

GARLYN

Увлажнитель воздуха

AirMist V10

Наведите камеру
телефона на QR-код
и смотрите
видеоинструкцию



РУКОВОДСТВО
ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ

GARLYN

Поздравляем с покупкой нового увлажнителя воздуха AirMist V10!

Благодарим Вас за выбор продукции торговой марки **GARLYN**. Наши изделия разработаны в соответствии с высокими требованиями качества, функциональности и дизайна.

Перед установкой внимательно изучите данное руководство.
Производитель не несет ответственность за какие-либо травмы или ущерб, возникшие вследствие неправильной установки или эксплуатации. Сохраните руководство для дальнейшего использования. Правильная эксплуатация устройства значительно продлит срок его службы.

Узнать больше о компании **GARLYN** можно на сайте www.garlyn.ru.
Здесь Вы сможете заказать бытовую технику **GARLYN** и оригинальные аксессуары к ней, получить консультацию наших специалистов, а также найти адреса фирменных магазинов **GARLYN**.

Отдел заботы о клиентах GARLYN: 8 (800) 350-05-03 (доб. 2) (звонок по России бесплатный).

СОДЕРЖАНИЕ

МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ.....	3
Устройство прибора.....	8
Панель управления с дисплеем.....	9
ПЕРЕД НАЧАЛОМ РАБОТЫ	10
Добавление воды в резервуар.....	10
ИСПОЛЬЗОВАНИЕ.....	11
Порядок действий.....	11
Режим работы «Ночной».....	12
Ароматизация воздуха	12
УХОД И ОЧИСТКА	13
УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ	15
ОТДЕЛ ЗАБОТЫ О КЛИЕНТАХ GARLYN.....	17
ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ	18
КОМПЛЕКТАЦИЯ.....	20
УТИЛИЗАЦИЯ	21



Ваша безопасность очень важна для нас. Пожалуйста, прочитайте руководство пользователя перед началом использования прибора.

При работе с устройством будьте внимательны, осторожны и благоразумны. Описанные меры предосторожности и порядок действий не охватывают все возможные ситуации при его эксплуатации. Используйте прибор исключительно по прямому назначению. Любое действие, не соответствующее инструкциям, может привести к повреждению изделия или возникновению возможных травм или несчастных случаев.

МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

Производитель не несет ответственности за повреждения/ущерб, вызванные несоблюдением требований по технике безопасности и правил эксплуатации прибора.

Прибор был разработан для бытового использования исключительно в домашних условиях, а также условиях, приближенных к домашним: помещения для персонала в магазинах, офисах и иных рабочих местах; в гостиницах, отелях и др. Используйте его только по назначению. Любое нецелевое использование изделия станет нарушением условий надлежащей эксплуатации. В этом случае производитель не несет ответственности за возможные последствия.

Используйте прибор с осторожностью и предупреждайте других пользователей о потенциальной опасности.

В случае передачи устройства третьему лицу данное руководство также должно быть передано.

ОСТОРОЖНО

- ▲ Не ремонтируйте и не заменяйте никакие из частей прибора самостоятельно.
- ▲ Не используйте прибор при поврежденных электрошнуре, электровилке или электророзетке, а также после сбоя в работе, падения или повреждения любым способом. Случайное повреждение прибора может привести к неисправностям, не соответствующим условиям гарантии, а также к поражению электротоком. Все процедуры, кроме рекомендованных в настоящем руководстве, должны выполняться исключительно квалифицированными специалистами авторизованного сервис-центра.
- ▲ Не протягивайте электрошнур в дверных проемах или вблизи источников тепла. Следите за тем, чтобы он не перекручивался и не перегибался, не соприкасался с острыми и/или горячими предметами, не ставьте на него тяжелые предметы и не прижимайте створками окон. Износ электрошнура может привести к короткому замыканию и поражению электрическим током.
- ▲ Для отключения прибора от электросети всегда беритесь за саму электровилку, не тяните за электрошнур.
- ▲ Всегда вынимайте электровилку из розетки перед перемещением прибора, снятием корпуса, доливом воды в резервуар, чисткой прибора, а также тогда, когда прибор не используется.
- ▲ Не используйте прибор в местах с легко воспламеняющимися и горючими газами.
- ▲ Используйте только комплектные оригинальные аксессуары. В противном случае возможны травмы, поражение электротоком или возгорание.
- ▲ Не рекомендуется подключать прибор к электросети при помощи удлинителей, разветвителей и переходников.

- ▲ Пользователи должны использовать прибор безопасно для окружающих в надлежащих местах эксплуатации и нести ответственность за все возможные последствия.

ВНИМАНИЕ

- ▲ Перед подключением устройства к электросети проверьте, совпадает ли ее напряжение с номинальным напряжением питания прибора.
- ▲ Никогда не вставляйте какие-либо предметы в отверстия прибора.
- ▲ Никогда не используйте прибор вблизи воды.
- ▲ Категорически ЗАПРЕЩАЕТСЯ работать со включенным питанием без воды!
- ▲ Не допускается добавление в резервуар любой другой жидкости, кроме воды.
- ▲ Категорически ЗАПРЕЩАЕТСЯ накрывать прибор во время его работы.
- ▲ Во время работы прибора не трогайте руками воду в резервуаре для воды.
- ▲ Во избежание поражения электрическим током не касайтесь самого прибора и не подключайте/отсоединяйте электровилку влажными/мокрыми руками.
- ▲ ЗАПРЕЩЕНО погружать прибор и электрошнур в воду или помещать их под струю воды или другой жидкости!
- ▲ Помните, что высокий уровень влажности может привести к росту бактерий. Не делайте окружающую среду вокруг увлажнителя слишком влажной. Уменьшите мощность увлажнения либо используйте прибор с перерывами. Не допускайте намокания впитывающих материалов, таких как ковры, шторы, портьеры или скатерти.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

- ▲ Не накрывайте прибор. Не стучите по панели управления или корпусу.

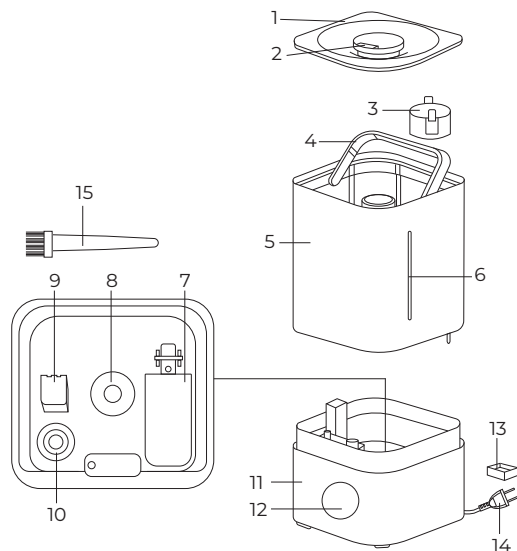
- ▲ Данное изделие можно использовать только в помещении, не используйте его на открытом воздухе.
- ▲ Не перемещайте прибор, если в резервуаре находится вода. Перед перемещением прибора всегда сливайте воду из резервуара.
- ▲ При перемещении прибора держитесь за его основание, предварительно отключив его от электросети.
- ▲ Ультразвуковой увлажнитель может способствовать образованию белого налета на окружающих его предметах. Причиной этого может быть намокание скопившейся на мебели пыли или слишком жесткая вода в увлажнителе. Чтобы это предотвратить, используйте только фильтрованную воду и чаще проводите влажную уборку в помещении.
- ▲ При длительном использовании вокруг увлажнителя может образовываться лужа. Концентрация пара вокруг увлажнителя максимальная, и вода оседает рядом с ним. Это не является неисправностью.
- ▲ Не разбирайте корпус прибора для ремонта самостоятельно.
- ▲ Перед чисткой и/или обслуживанием прибора необходимо отключить его от электросети. Не используйте агрессивные абразивные чистящие средства для очистки устройства.
- ▲ Не оставляйте воду в резервуаре для воды, когда прибор не используется.
- ▲ Перед хранением прибора обязательно слейте воду из резервуара и очистите его перед следующим использованием.
- ▲ Упаковочный материал (пенопласт, пленка и прочее) может быть опасен для детей. Утилизируйте его в соответствии с местными правилами или храните в недоступном для детей месте.

- ▲ Дети младше 8 лет должны находиться вне пределов досягаемости прибора или под постоянным присмотром.
- ▲ Данное устройство могут использовать лица с ограниченными физическими и сенсорными способностями, а также с нарушениями душевного здоровья или люди с недостатком опыта и знаний при условии, если они находятся под постоянным присмотром лица, ответственного за их жизнь, здоровье и благополучие, или если им провели полноценный инструктаж о безопасном использовании устройства с полным пониманием возможных опасностей.



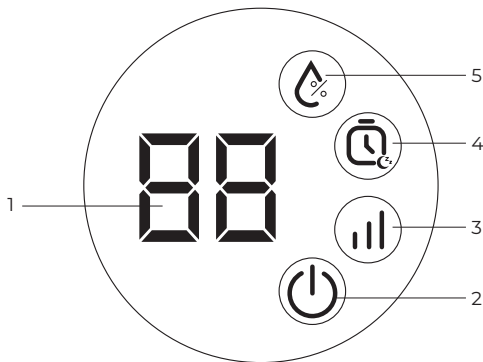
В случае обнаружения каких-либо неполадок немедленно прекратите использование устройства.

УСТРОЙСТВО ПРИБОРА



1. Крышка
2. Отверстие для выхода увлажненного воздуха
3. Защита клапана
4. Ручка
5. Резервуар для воды
6. Окошко резервуара для воды
7. Поплавок
8. Ультразвуковая мембрана
9. Сопло выхода воздуха
10. Датчик уровня воды
11. Основание
12. Панель управления с дисплеем
13. Емкость для ароматизатора
14. Электрошнур
15. Щеточка для очистки

Панель управления с дисплеем



1. Дисплей. На нем отображается:

- уровень влажности в помещении 30 до 90 %;
- настраиваемый уровень влажности от 40 до 80 %;
- мощность \equiv , \equiv , \equiv ;
- таймер от 0 до 12 часов;
- оповещение о недостатке воды в резервуаре для воды \sqcup

2. Кнопка включения/выключения устройства
3. Кнопка выбора мощности . Нажатие на нее меняет мощность подачи увлажненного воздуха по схеме 3-2-1-2-3
4. Кнопка таймера/ночного режима . Нажатие на нее:
 - короткое нажатие настраивает время работы таймера от 0 до 12 ч;
 - нажатие и удержание включает режим «Ночной»
5. Кнопка настройки влажности . Коротким нажатием можно настроить влажность окружающей среды от 40 до 80 %

ПЕРЕД НАЧАЛОМ РАБОТЫ

Достаньте прибор и комплектующие из упаковки. Удалите все транспортировочные материалы и наклейки.



Обязательно сохраните на корпусе все предупреждающие наклейки и этикетку с серийным номером изделия.

Визуально убедитесь в отсутствии механических повреждений прибора.



Необходимо выдержать устройство 3 часа при комнатной температуре перед использованием, если оно подвергалось низким температурам при транспортировке.

Прибор должен быть установлен на твердой ровной влагостойкой устойчивой поверхности, вдали от мебели и электроприборов. Не допускается установка прибора на коврах и прочих напольных покрытиях с ворсом. Не размещайте его рядом с источниками тепла и избегайте попадания прямых солнечных лучей.

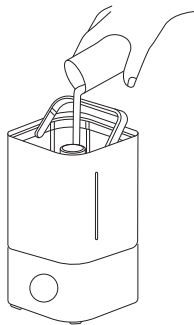
Не запускайте устройство до снятия пластиковой упаковки и полной сборки.

ДОБАВЛЕНИЕ ВОДЫ В РЕЗЕРВУАР

Используйте только фильтрованную холодную воду температурой ниже 40°C.


Добавляйте воду в резервуар для воды не выше отметки MAX.


Снимите крышку (1) и добавьте в резервуар воду до отметки MAX.



ИСПОЛЬЗОВАНИЕ






ПОРЯДОК ДЕЙСТВИЙ


1. Подключите электрошнур к источнику питания. Прибор включен и находится в режиме ожидания, индикация кнопок на панели управления неярко горит.
2. Нажмите на кнопку , чтобы запустить работу прибора. На дисплее отобразится текущий уровень влажности в помещении.


 Датчик в приборе улавливает влажность от 30 до 90 %.

Прибору потребуется около 5 минут, чтобы точно определить уровень влажности в помещении.


При включении устройство по умолчанию запускается на 3 уровне мощности.


3. С помощью кнопки  выберите мощность подачи увлажненного воздуха. На дисплее в процессе настройки будут поочередно загораться значения  (максимальная мощность),  (средняя мощность),  (слабая мощность). Когда мощность достигнет слабого значения , каждое следующее нажатие будет ее увеличивать.


4. При необходимости установите уровень влажности, который будет поддерживаться в помещении. Нажимайте на кнопку , пока на дисплее не отобразится нужное Вам значение в процентах от 40 до 80.

 *При включении устройства по умолчанию не установлен уровень влажности, который необходимо поддерживать.*

После того, как Вы выбрали уровень влажности, который прибор должен поддерживать в помещении, ему требуется около 2 минут, чтобы с помощью датчика влажности проанализировать процент влажности. Если уровень влажности уже выше установленного, то прибор автоматически выключится и включится только тогда, когда влажность в помещении станет на 5% меньше заданной.

5. При необходимости установите таймер завершения работы. Нажимайте на кнопку , пока на дисплее не отобразится нужное Вам значение часов от 01 до 12. Если Вам не нужен таймер, выставите значение времени 00.



 *При включении устройства по умолчанию таймер выключен, и установлено значение времени 00.*

6. После использования нажмите на кнопку , чтобы прекратить работу прибора и перевести его в режим ожидания, или дождитесь, пока прибор завершит работу автоматически через выбранное время, если у Вас установлен таймер.
7. Отключите прибор от электросети, опустошите резервуар для воды и очистите прибор в соответствии с разделом «УХОД И ОЧИСТКА».

i Во время работы прибора на дисплее будут по 5 секунд поочередно отображаться следующие значения: текущая влажность в помещении → оставшееся время таймера (если таймер установлен).



Через некоторое время после того, как Вы запустили и настроили работу прибора, на панели управления уменьшится яркость индикации кнопок.

Вы можете менять направление подачи увлажненного воздуха, поворачивая сопло с отверстием для выхода увлажненного воздуха (2) в разные стороны.

Если в резервуаре для воды недостаточно воды, на дисплее загорится и 3 раза мигнет значение , затем начнет непрерывно гореть. Чтобы снова запустить работу прибора, наполните резервуар и нажмите на кнопку .

РЕЖИМ РАБОТЫ «НОЧНОЙ»

Чтобы включить режим работы «Ночной», нажмите и удерживайте кнопку .

При включении данного режима вся панель управления станет гореть тусклым светом, кроме кнопки . Через некоторое время вся панель управления погаснет, а кнопка  останется гореть тусклым светом.

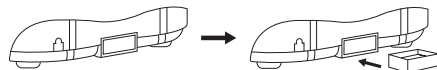
Чтобы выключить режим работы «Ночной», нажмите на любую кнопку на панели управления.

АРОМАТИЗАЦИЯ ВОЗДУХА

Вы можете ароматизировать воздух, выходящий из устройства.

Для этого:

1. Извлеките емкость для ароматизатора (13). Нажмите на нее и после этого потяните на себя.
2. Извлеките губку и смочите ее ароматным эфирным маслом.
3. Положите смоченную в ароматизаторе губку в емкость (13).
4. Вставьте емкость обратно в прибор.



УХОД И ОЧИСТКА

Перед чисткой прибора необходимо отключить его от электросети.

Выливайте воду из резервуара и мойте его не реже чем 1 раз в 3 дня.

Мойте емкость для ароматизатора (13) после каждого использования.

Протирайте корпус прибора и панель управления влажной тканью.



ЗАПРЕЩЕНО очищать детали прибора с помощью посудомоечной машины, абразивных материалов и агрессивных химических средств!

После каждого использования сливайте остатки воды из основания.

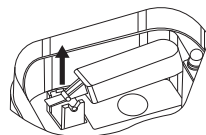
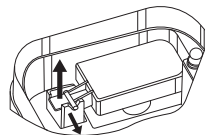
После каждого использования протирайте ультразвуковую мембрану (8), чтобы на ней не образовывался налет. Это может привести к поломке устройства.

Если в резервуаре для воды образовался налет, который не смывается с помощью обычной проточной воды, необходимо провести очистку с помощью средства от накипи.

Для этого:

1. Приготовьте раствор для очистки от накипи, используя универсальное средство для удаления накипи GARLYN.
2. Залейте приготовленный раствор в резервуар для воды
3. Через 15 минут слейте раствор и тщательно промойте резервуар чистой проточной водой.



На поплавке также может образовываться налет. Чтобы очистить, снимите его и промойте под проточной водой.




ХРАНЕНИЕ И ТРАНСПОРТИРОВКА

- Перед хранением и транспортировкой устройства необходимо тщательно очистить корпус и полностью его просушить.
- Хранение допускается в сухом и хорошо вентилируемом помещении вдали от источников огня, нагревательных приборов и прямых солнечных лучей. Храните прибор в чистом и сухом состоянии, в недоступном для детей месте.
- Электрические устройства транспортируют всеми видами транспорта в соответствии с правилами перевозки грузов, действующими на транспорте конкретного вида. При перевозке устройства используйте оригинальную заводскую упаковку.
- Транспортировка должна осуществляться только в крытом транспорте.
- Устройство должно быть правильно упаковано и закреплено во избежание самопроизвольного перемещения в процессе транспортировки.
- Транспортировка устройства должна исключать возможность непосредственного воздействия на него атмосферных осадков и агрессивной внешней среды.
- При осуществлении транспортировки и хранения устройства запрещается подвергать его механическим воздействиям извне, так как они могут привести к повреждению устройства, нарушению его конструкции или повреждению внешней упаковки.
- При хранении и транспортировке запрещено допускать попадание воды и иных жидкостей на упаковку устройства или внутрь упаковки.
- При проведении погрузочно-разгрузочных работ требуется осторожность.

УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

Неисправность	Возможные причины	Способ решения
Прибор не работает	Прибор не подключен к электросети	Убедитесь, что прибор подключен к исправной электророзетке
	Неисправна электрическая розетка, или в электросети нет тока	
	Кнопка  не нажата, и прибор находится в режиме ожидания	Запустите работу прибора, нажав на кнопку 
	В резервуаре для воды недостаточно воды	Заполните резервуар для воды до отметки MAX и снова запустите работу прибора нажатием на кнопку 
Неприятный запах в процессе использования прибора	Первое включение прибора	Не является неисправностью. Снимите корпус прибора, снимите крышку резервуара для воды и оставьте все составляющие в тени на 12 ч
	Застоявшаяся вода в резервуаре для воды	Меняйте воду и мойте резервуар для воды не реже 1 раза в 3 дня
В процессе работы прибора слышен шум	Неправильно собран прибор	Пересоберите прибор

Увлажненный воздух полностью перестал выходить из отверстия для увлажненного воздуха или выходит слабо	Установленное время таймера закончилось, и увлажнитель автоматически выключился	Не является неисправностью. Вы можете установить таймер на значение 00, чтобы прибор не выключался автоматически
	Прибор стоит на мягкой поверхности, и нарушен воздухозабор	Всегда устанавливайте прибор на ровной твердой поверхности
	Отверстие для выхода увлажненного воздуха заблокировано	Никогда не блокируйте отверстие для выхода увлажненного воздуха, не вставляйте ничего в отверстие, не накрывайте прибор
	Образовались отложения на мембране	После каждого использования протирайте мембрану во избежание образования налета и отложений
На дисплее появилось значение 	В резервуаре для воды закончилась вода	Налейте в резервуар для воды фильтрованную воду до отметки MAX
	Вы неверно установили резервуар в основание	Устанавливайте резервуар для воды таким образом, чтобы окошко было с правой стороны

I Если неисправность не удалось устранить, обратитесь за консультацией в авторизованный сервисный центр или в отдел заботы о клиентах GARLYN. Все ремонтные работы должны производиться квалифицированными специалистами в сервисном центре.

ОТДЕЛ ЗАБОТЫ О КЛИЕНТАХ GARLYN

КАК СВЯЗАТЬСЯ

Чтобы получить ответы на все интересующие Вас вопросы, обратитесь в наш отдел заботы о клиентах.

Наши специалисты с радостью помогут решить любые возникшие проблемы и ответят на самые неожиданные вопросы.

Мы также будем рады Вашим предложениям о том, как еще мы можем улучшить наши товары и сделать их максимально удобными и надежными.

С заботой о Вас!

Телефон: 8 (800) 350-05-03 (доб. 2)

Почта: info@garlyn.ru

График работы: ежедневно с 10 до 20.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Тип товара	увлажнитель воздуха
Товарный знак.....	Garlyn
Модель	AirMist V10
Напряжение.....	220-240 В, 50-60 Гц
Мощность.....	25 Вт
Материал корпуса.....	пластик
Защита от поражения электротоком	класс II
Тип увлажнителя.....	ультразвуковой
Управление	электронное, сенсорное
Обслуживаемая площадь	до 40 м²
Емкость резервуара для воды	4 л
Расход воды.....	до 250 мл/ч
Количество мощностей работы	3
Регулировка уровня влажности.....	40-80 %, с шагом 5%
Таймер	до 12 часов
Индикация	работы влажности низкого уровня воды

Гигростат.....	есть
Ароматизация	есть
Автоотключение при отсутствии воды	есть
Режим «Ночной».....	есть
Регулировка направления пара	есть
Верхний залив воды	есть
Уровень шума.....	до 26 дБ
Длина электрошнура.....	1,7 м
Габаритные размеры.....	190 x 320 x 190 мм
Вес нетто.....	1,9 кг
Срок службы	3 года

КОМПЛЕКТАЦИЯ

Корпус прибора.....	1 шт.
Резервуар для воды	1 шт.
Емкость для ароматизатора.....	1 шт.
Щеточка для очистки.....	1 шт.
Руководство пользователя	1 шт.
Краткая инструкция пользователя	1 шт.
Гарантийный талон.....	1 шт.

I *Производитель, постоянно улучшая и совершенствуя свою продукцию, оставляет за собой право вносить конструктивные изменения в спецификацию и дизайн товара, не ухудшающие его качество, без предварительного уведомления об этих изменениях.*

УТИЛИЗАЦИЯ



Внимание! После окончания срока службы в соответствии с экологическими требованиями не выбрасывайте прибор вместе с бытовыми отходами. Передайте его в специализированный пункт для дальнейшей утилизации. Этим Вы поможете защитить окружающую среду.

Отходы, образующиеся при утилизации изделий, подлежат обязательному сбору с последующей утилизацией в установленном порядке и в соответствии с действующими требованиями и нормами отраслевой нормативной документации, в том числе в соответствии с СанПиН 2.1.7.1322-03 «Гигиенические требования к размещению и обезвреживанию отходов производства и потребления».



Товар сертифицирован в соответствии с Федеральным законом «О техническом регулировании» и соответствует требованиям Технического регламента Таможенного союза ТР ТС 004/2011 «О безопасности низковольтного оборудования», Технического регламента Таможенного союза ТР ТС 020/2011 «Электромагнитная совместимость технических средств», Технического регламента Евразийского экономического союза «Об ограничении применения опасных веществ в изделиях электротехники и радиоэлектроники» ТР ЕАЭС 037/2016.


Гарантийный срок: 12 месяцев с даты продажи изделия
Дату изготовления Вы можете найти на корпусе устройства
Спроектировано и разработано компанией Garlyn
Сделано в Китае

Изготовитель: Foshan Smillon Electrical Appliance Co.,Ltd

Адрес изготовителя: Building No. 24, Haitian Road No. 88, Hecheng Street, Gaoming District, Foshan City, Guangdong Province, The People's Republic of China

Импортер: ООО «Умная Техника»

Адрес компании импортера: 196006, г. Санкт-Петербург, Новорощинская ул., д. 4, лит. А, Н.ПОМ/ОФИС 1Н, №552/809-2

The background of the entire image is a repeating geometric pattern. It consists of a grid of triangles. In each horizontal row, the triangles alternate between pointing upwards and downwards. The colors of the triangles are orange and black, creating a high-contrast, tessellated effect.

www.garlyn.ru

AirMist V10-UM-01-UT